



# КАКЗАКАЛЯЛАСЬ СТАЛЪ

## 钢铁是怎样炼成的

[苏]奥斯特洛夫斯基 著 周露 译

初中生语文新课标必读 | 根据教育部《全日制义务教育语文课程标准》编写



光明日报出版社

初中生语文新课标必读

# 钢铁是怎样炼成的

[苏] 奥斯特洛夫斯基 著 周露 译

编委会:

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 陈思思 | 郭秀丽 | 郭振华 | 胡兰兰 | 季潇苑 | 李丹丹 |
| 李仙良 | 李 燕 | 刘 芹 | 齐丽涛 | 乔素芳 | 任学明 |
| 孙玉莹 | 田 姝 | 王其凯 | 王 燕 | 温 梦 | 吴玉丹 |
| 许松华 | 杨 蕾 | 臧 涛 | 张长春 | 张满丽 | 张美翔 |
| 张艳凯 | 张志钢 | 赵连森 |     |     |     |

光明日报出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

钢铁是怎样炼成的 / (苏) 奥斯特洛夫斯基著; 周露译.

北京: 光明日报出版社, 2008. 3

(初中生语文新课标必读)

ISBN 978-7-80206-575-8

I. 钢… II. ①奥… ②周… III. 长篇小说—苏联 IV. I512.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第022994号

**初中生语文新课标必读丛书**

钢铁是怎样炼成的

原著: [苏] 奥斯特洛夫斯基 译者: 周露

主编: 张定远

执行主编: 薛娜

责任编辑: 温梦

策划: 王宏义

封面设计: 陆仁甲

版式设计: 陆仁甲

责任印制: 胡骑

出版发行: 光明日报出版社

地址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电话: 010-67078249 (咨询), 67078945 (发行), 67078235 (邮购)

传真: 010-67078227, 67078233, 67078255

网址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: [gmcbs@gmw.cn](mailto:gmcbs@gmw.cn)

法律顾问: 北京昆仑律师事务所陶雷律师

印刷: 北京楠萍印刷有限公司

装订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社发行部联系调换

开本: 880 × 1230 1/32

字数: 2400千字

印张: 74.75

版次: 2008年3月第1版

印次: 2008年6月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-80206-575-8

总定价: 164.00元 (全12册)

版权所有 翻印必究

## 编写说明

### 会要群

世界文明发展的历史长河中,出现过许多经典著作。它们涉及传统文化的各个方面,包括哲学、政治、经济、军事、历史、文学等各个学科。这些著作不仅在当时产生过巨大的作用,而且对后世也产生了深远的影响,其中所蕴含的思想智慧已经成为全人类文化的宝贵财富。

随着人类文明的不断发展,各种文化日趋繁荣,我们有必要继承和学习这些优秀的文化成果,而文学作品无疑是人类文明宝库中非常重要的瑰宝。阅读名著对培养中学生的审美意识和文学素养,对提高他们的鉴赏能力都有很大的帮助。《全日制义务教育语文课程标准(实验稿)》提出阅读的总目标是:“具有独立阅读的能力,注重情感体验,有较丰富的积累,形成良好的语感。学会运用多种阅读方法。能初步理解、鉴赏文学作品,受到高尚情操与趣味的熏陶,发展个性,丰富自己的精神世界。能借助工具书阅读浅易文言文。九年课外阅读总量应在400万字以上。”由此,我们特别邀请了国内著名的儿童文学专家、儿童教育专家和小学语文特级教师,共同编写了这套《语文新课标必读丛书》。

《钢铁是怎样炼成的》系丛书系列之一,这部小说真实而深刻地描绘了十月革命前后乌克兰地区的广阔生活画卷,塑造了保尔·柯察金执著于信念而坚忍不拔的崇高人格,其形象超越时空,产生了世界性的影响,震动着数代人的心弦。无论从思想内容还是从艺术形式来看,这部小说都可以称为20世纪30年代苏联文学中最优秀的作品之一,而就它对读者影响的力度和深度来说,在世界文学史上也是独一无二的。

本书从学生的实际接受能力和认知能力出发,从宏观阅读和微观阅读两个方面,将作品分为精读和泛读,在完整呈现名著原貌的基础上,我们设置了以下栏目:

**导语:**帮助读者了解本章节的内容和主旨。

**旁批旁注:**对本章节中的字、词、句、段进行批注和点评;对文章的整体结构、人物描写方法、小说情节发展等进行分析,以引起读者的情感共鸣,加深读者对重点段落的理解。

**名师赏析:**对本章节中的重要段落、人物活动、写作特点等进行评价和鉴赏。

**回味思考:**这个板块的设计具有开放性。在题目中,尽量留给学生积极思考的空间、主动学习的空间和展示个性的空间,以引导学生积极动口、动脑、动手、动笔,培养学生的鉴赏能力、感悟能力、写作能力和创新精神。

希望通过我们的努力,能够使读者朋友们在阅读中快乐成长!

## 编委会

## 书路领航

### 作家简介



尼·奥斯特洛夫斯基,1904年出生于乌克兰,父亲是酿酒工人,母亲是地主家的厨娘。奥斯特洛夫斯基小学只上到三年级,十岁就去给地主家放牛,十一岁到车站食堂当童工,后来在发电厂当助理司炉。

十月革命胜利后,帝国主义国家武装干涉新生的苏维埃政权,年仅十四岁的奥斯特洛夫斯基积极投身于保卫苏维埃政权的斗争中,冒着生命危险张贴传单,搜集情报,受到了革命锻炼。1919年7月,他第一批加入了共青团,8月自愿参加工农红军,由于作战勇敢,多次受到通报嘉奖。1920年,奥斯特洛夫斯基在战斗中头部和腹部受重伤,右眼失明,被迫离开部队。

战争结束后,苏联经济开始复苏,奥斯特洛夫斯基领导志愿队,参加修筑基辅附近铁路的工作,饥饿、潮湿、严寒和紧张的劳动,使他患上了伤寒和风湿症,他终于昏倒在工地上。1922年,他因跳进第聂伯河组织群众打捞被洪水冲走的木材而使病情加重。1923年,他被派到边境地区做共青团工作,第二年,加入布尔什维克党。1927年,他由于病情恶化而全身瘫痪,双目失明。

1928年,奥斯特洛夫斯基创作了一部关于科托夫斯基战斗生活的中篇小说,他自卑地避开所有的人偷偷地写作,并且不让任何人看他写的东西,他总是支吾着搪塞一些好奇的询问。小说写完以后,他很兴奋,然而,手稿在邮寄给战友们审阅的途中遗失。他坚强地承受了这次打击,并着手创作长篇小说《钢铁是怎样炼成的》。

1935年冬,奥斯特洛夫斯基开始创作第二部长篇小说《暴风雨所诞生的》,小说以1918年到1919年的国内战争为背景,反映了乌克兰工人阶级和劳动群众在布尔什维克党的领导下,击败波兰侵略者和德国占领军的英勇斗争。作者原计划把这部小说写成三卷,可惜的是,1936年12月小说第一卷刚刚写完,奥斯特洛夫斯基因重病复发,在莫斯科去世了。

奥斯特洛夫斯基仅仅活了三十二岁,在短暂的一生中,他受尽了贫穷、饥饿、严寒、伤痛、疾病的折磨,但他感受到了生命的真正充实,“幸福是多方面的。我也是很幸福的。创作产生了无比惊人的快乐,当我感觉到自己的双手也在为我们大家共同建造的美丽的社会主义大厦砌着砖块时,我个人的悲痛便排除了。”

奥斯特洛夫斯基和他塑造的光辉形象保尔·柯察金对后世产生了深远的影响,无数的青年受到感染,以他们为楷模,勇敢地投入到生活和斗争中,去实现自己的理想。

## 内容梗概

《钢铁是怎样炼成的》的故事情节是围绕主人公保尔·柯察金展开的。保尔出身于乌克兰的工人家庭,早年丧父,母亲替人洗衣、做饭,哥哥是工人。在小学念书时,神父无理惩罚他,他把烟灰撒在神父厨房里的面团上,因而被学校开除。为了维持生活,保尔开始到车站食堂当小伙计。

十月革命爆发了,一位老布尔什维克朱赫来在保尔家住了几天,给他讲了许多革命道理,使他懂得了不平等生活的社会原因,这对保尔思想的成长起到了决定性的作用。一天,保尔在路口看到一个匪兵押着朱赫来走来,他猛扑上去,抱住押送兵,救出了朱赫来。保尔被抓进监狱,受尽严刑拷打,却没有泄露任何革命秘密。不久,他被敌人错放了出来,躲进了冬妮亚的家里。

冬妮亚是本地林务官的女儿,有一次,她看见保尔把蛮横无理的铁路工厂主的公子狠狠地教训了一顿,就喜欢上了这个倔强、勇敢的工人的儿子,两人渐渐地产生了感情。后来,冬妮亚向保尔表白了自己的感情,但是,保尔没有沉湎于个人感情,他参加了红军。

在红军队伍里,保尔阅读了许多革命书籍,思想觉悟提高得非常快。冬妮亚这个资产阶级小姐和他之间的距离越来越远,保尔毅然斩断了这份情感。

在工作中,保尔与优秀的共产党员丽达建立了真正的爱情,可他以为丽达已经有了爱人,不想陷入庸俗的情场角逐,就躲开了。后来,误会虽然消除了,但保尔认为革命者应该完全献身于事业,不能纠缠在琐碎的个人感情中,便抑制住自己,中断了与丽达的感情。

由于在战场上多次负伤,加上忘我的工作和劳动,保尔的病情加重,彻底丧失了工作能力,党组织不得不解除了他的工作,送他住院治疗。为了重返工作岗位,保尔与疾病进行了顽强的斗争,可是,他几乎全身瘫痪,接着双目失明,终日不得不躺在病床上。离开工作和集体,保尔感到极大的痛苦,一度想到自杀,但

他很快控制住了自己的怯懦念头,他告诉自己:要活下去,继续为党和人民作贡献。

这时,保尔结识了一个女工达雅,他帮助她读书,提高思想觉悟,使她摆脱了庸俗的家庭,加入了党组织。后来,达雅成了保尔的妻子,虽然他非常需要照顾,但还是支持妻子做更多的工作,他为她的进步而高兴。

保尔潜心阅读了大量书籍,逐渐走上了文学创作之路。他克服一切困难,以钢铁般的意志战胜病魔,从事写作。1934年,小说终于出版,并受到广大读者的热烈欢迎,保尔终于又回到革命队伍行列。他计划再写一部小说,在这一新的阵地上继续为社会主义革命事业贡献自己的力量。



《钢铁是怎样炼成的》是无产阶级文学的杰出代表,在艺术上也取得了很高的成就。主要表现在以下几个方面:

### 一、现实与虚构相结合,既有强烈的自传性,又是小说

在开始构思时,作者的设想是用回忆的形式,把自己的真实生活历程记录下来。但是,在写作过程中,作家改变了这一计划,小说的容量扩大了。作家从许多优秀的共青团员的生活中汲取素材,加以虚构和典型化,塑造了典型人物保尔的光辉形象,突破了自传的局限,增加了主人公的概括性和普遍意义。如果这一形象没有典型性,就不会成为别人的楷模,就难以吸引读者。作者指出:“事实上,每个小伙子和姑娘,在读完《钢铁是怎样炼成的》之后,都一定会对自己说:‘保尔是和我们完全一样的普通工人。不过,他善于克服各种困难,甚至包括自身肉体带给他的痛苦。人民的幸福就是他的幸福。作为一个真正的布尔什维克,他从中寻觅到了最大的满足。’可是,如果说保尔是个特殊人物,自然而然就要得出下述结论:难道我们能向他学习,成为一个他那样的人吗?因为我们是‘普通人’,而他则是‘罕见的人物。’”

### 二、在广阔的社会历史背景中刻画人物

小说从十月革命前的1915年写起,一直写到20世纪20年代末开始的社会主义大规模建设。保尔的活动、思想发展都是在壮阔的历史背景下展开的,其英雄业绩、性格,也是在一系列激烈的斗争中显现的,主人公就是历史的一部分,是历史的创造者之一,他的命运与苏维埃政权的命运息息相关。

### 三、巧妙地利用书信、日记、内心独白等来刻画人物,使人物形象丰满感人

作者利用书信、日记侧面烘托主人公的性格,例如借助团省委书记丽达的日

记,来交代筑路这场特殊的战斗,描写保尔的英雄行为;借助医生的日记记述保尔在治伤中的过人毅力;用保尔自己的书信来交代他的生活变化。小说中还穿插了大量的内心独白,这些内心独白给读者打开了通向主人公心灵深处的大门,挖掘了保尔美丽的精神世界。

#### 四、以主人公的命运为线索,把两个伟大的时代贯穿在一起揭示小说的主题思想

《钢铁是怎样炼成的》是社会主义现实主义文学的典范之作,在苏联文学史上占有重要的位置。1931年,苏联党和政府号召作家更深刻、更完美地反映社会主义建设,反映新人即投身社会主义建设的英雄们的成长,鼓舞广大读者。奥斯特洛夫斯基积极响应党的号召,塑造了保尔·柯察金这个十月革命后成长起来的青年形象,第一次把无产阶级革命事业接班人的成长过程作为中心内容来写,对无产阶级革命事业的发展有着深远的意义,作品被喻为“我们时代的艺术纪念碑”。

《钢铁是怎样炼成的》分为两部,第一部写国内战争,第二部写和平建设。作品以主人公的命运为线索,把两个伟大的时代贯穿在一起,以极大的说服力揭示了小说教育新人的主题,这在苏联文学史上是首创。



### 保尔·柯察金

保尔·柯察金出身于乌克兰的一个工人家庭,在几十年的学习和斗争中成为一个坚定的无产阶级革命战士。他诚实、质朴,无所畏惧,渴望反抗,同时又积极上进,喜爱阅读各种革命书籍,思想觉悟提高很快。他性格坚强,在敌人面前坚强不屈。更重要的是他能够不断地自我反省,不断地同自己头脑中残存的旧思想作斗争。他将自己融入到人民大众中,为了集体的利益甘愿付出自己的一切甚至是生命。他有着纯洁、高尚的道德品质,渴望爱情,但有时又不够勇敢,不敢向所爱的人表达自己的爱意。他把自己的一切力量和全部生命都奉献给了建设新世界的伟大事业。

### 朱赫来

一个老布尔什维克,他身体宽大而结实,平时不苟言笑,言语简单明了,生动易懂。在和保尔一起生活的时间里,他给保尔讲了许多革命道理,传授了许多革命知识,这些对保尔思想的成长起到了决定性的作用。同时,他善于结交朋友,

关心集体;勇于承认自己的错误;遇事沉着,有主见,认真负责。他对敌人有火一般的愤怒与憎恨,对自己所走的道路十分了解,不屈不挠地和剥削者进行着顽强的斗争。

## 冬妮亚

保尔的初恋对象,一个林务官的女儿。她纯洁善良,美丽动人,说话的时候柔声细语,让人感觉温暖而又舒适,非常容易亲近。在和保尔相处的过程中,她头脑中没有什么森严的家庭等级观念,勇于向自己所爱的人表达自己的爱意。但她最终还是没有能够从资产阶级小姐的出身中跳出来,没有能够彻底地改变自己对于各种事物的错误认识,与保尔之间的距离越来越远。

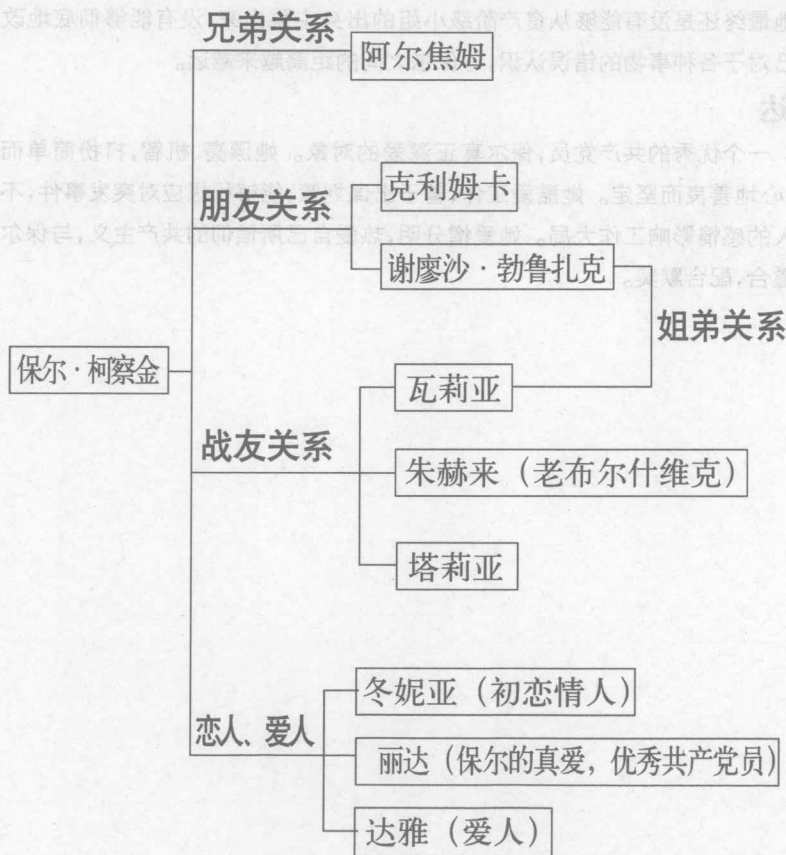
## 丽达

一个优秀的共产党员,保尔真正深爱的对象。她漂亮、机智,打扮简单而干练,心地善良而坚定。她酷爱工作,善于出谋划策,能够积极应对突发事件,不让私人的感情影响工作大局。她爱憎分明,热爱自己所信仰的共产主义,与保尔志同道合,配合默契。

关系亲疏



# 主要人物关系表



# CONTENTS · 目录

## 第一部

|     |    |    |
|-----|----|----|
| 第一章 | 精读 | 3  |
| 第二章 |    | 12 |
| 第三章 |    | 19 |
| 第四章 |    | 31 |
| 第五章 |    | 36 |
| 第六章 |    | 46 |
| 第七章 |    | 58 |
| 第八章 |    | 66 |
| 第九章 | 精读 | 72 |

## 第二部

|      |    |     |
|------|----|-----|
| 第一章  |    | 85  |
| 第二章  |    | 93  |
| 第三章  | 精读 | 107 |
| 第四章  |    | 116 |
| 第五章  |    | 121 |
| 第六章  |    | 126 |
| 第七章  |    | 136 |
| 第八章  | 精读 | 147 |
| 第九章  | 精读 | 157 |
| 历年考题 |    | 163 |



# 第一部





保尔读小学时就疾恶如仇,敢想敢做。一次,他往那个愚蠢而又凶恶的神父家的面团里撒烟灰,被学校开除了。此后,为了维持生计,他到车站食堂当杂工,整天干着又脏又累的活。生活在社会最底层的他,亲眼目睹了社会上的种种黑暗,亲身体会到了劳动人民的痛苦,对当班的和老板充满了憎恨,对新知识充满了渴望。

## 第一章

精读

“节前到我家补考的,统统站起来!”

一个身穿法衣、脖子上挂着沉重的十字架的胖子,气势汹汹地瞪着全班的学生。

他那对凶恶的小眼睛似乎要刺穿从座位上站起来的六个孩子——四个男孩、两个女孩。他们全都惶恐地注视着他。

“你们坐下。”神甫朝两个女孩挥挥手。

她们赶紧坐下,松了一口气。

瓦西里神甫的一对小眼睛紧盯着四个男孩。

“过来,小鬼!”

瓦西里神甫站起来,推开椅子,走到挤成一块的男孩跟前。

“你们这些小捣蛋,谁抽烟?”

四个男孩小声回答:

“神甫,我们不抽烟。”

神甫的脸气得通红。

“小浑蛋们,你们不抽烟,那么谁往面团里撒烟末儿的?不抽烟吗?咱们这就来瞧瞧!把口袋翻过来!快!没听见我的话吗?翻过来!”

三个男孩自动掏出口袋里的东西放到桌子上。

神甫仔细地检查口袋的线缝,想找出一点烟末儿,但什么也没找到,便转而逼视第四个男孩。他长着一对黑眼睛,穿着灰衬衣和膝盖上打着补丁的蓝裤子。

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

神甫下意识地

。他

“你干吗像木头似的站着？”

黑眼睛男孩强压住心头的仇恨，瞧着神甫，低声回答：

“我没有口袋。”他边说边用手摸摸缝死的袋口。

“哼，没有口袋！你以为这样一来，我就不知道谁搞的恶作剧——糟蹋面团了！你以为这次还能留在学校里吗？不，小鬼，没那么容易。上次是你母亲恳求才把你留下的，这回可饶不了你。给我滚出去！”他狠狠地揪住男孩的耳朵，把他推到走廊里，随手关上了门。

教室里寂静无声，大家都耷拉着脑袋。谁也不知道，保尔·柯察金为什么被赶出学校。只有保尔的好朋友谢廖沙·勃鲁扎克明白事情的缘由。他们六个考试不及格的学生去神甫家补考，在厨房里等候神甫的时候，他亲眼看见保尔掏出一撮烟末儿，撒在神甫家准备做复活节蛋糕的面团上。

被赶出来的保尔坐在校门口最下面的一层台阶上。他想，母亲在税务官家当厨娘，每天从早忙到晚，对他又那么关心，这下回家该怎么跟母亲说呢？

泪水哽住了保尔的喉咙。

“现在我该怎么办呢？全怪这该死的神甫。可为什么我要撒烟末儿呢？都是谢廖沙怂恿我干的。他说：‘来，咱们给这可恶的老畜生撒一把。’这不，真的撒上去了。现在谢廖沙啥事也没有，而我呢，却很可能要被开除。”

保尔和瓦西里神甫早就结了仇。有一天，他和米什卡·列夫丘科夫打架，老师罚他“不准回家吃饭”。为了不让他独自在空荡荡的教室里淘气，便把他带到高年级的教室。保尔在后面的凳子上坐了下来。

那个高年级的教师瘦瘦的，穿着黑色的上衣，正在讲解地球和天体。保尔惊奇地张大嘴巴，听着他讲地球已经存在好几百万年了，星星跟地球也很相像。他觉得非常惊讶，真想站起来跟老师说：“《圣经》上可不是这么说的。”可是他生怕挨罚，没敢问。

保尔是信教的。她母亲是个教徒，常给他讲圣经上的道理。他坚信世界是上帝创造的，而且并非几百万年以前，而是不久以前的事。

保尔的圣经课，神甫总是给他打满分。祈祷文、《新约》和《旧约》他都背得滚瓜烂熟：上帝在哪一天创造了哪种东西他都记得一清二楚。保尔决定问问瓦西里神甫。到了下一次上圣经课的时候，神甫刚坐到椅子上，保尔就举起了手。一得到允许，他便站起

运用了倒叙的写作手法。

写出了保尔矛盾的心理。他出于对神甫的仇恨，在朋友的怂恿下撒下了烟末，但又觉得对不起母亲。

“撒烟末”事件也不是无风起浪，下文转入对保尔和瓦西里神甫之间结仇原因的叙述。

一个原本非常优秀的学生。

来问：

“神甫，为什么高年级的老师说，地球已经存在了好几百万年，并不像《圣经》上说的五千年……”突然他被瓦西里神甫的尖叫声打断了话头：

“混账东西，你胡说什么？原来你是这么学圣经的！”

保尔还没来得及分辨，神甫已经揪住他的两只耳朵，把他的头往墙上撞。一分钟后，给撞得鼻青脸肿和吓得半死的他，已经被神甫推到走廊上去了。

回到家，保尔又遭到母亲的一顿痛骂。

第二天，他母亲到学校里，恳求瓦西里神甫让她的儿子回校念书。从那时起，保尔就恨透了神甫。既恨他，又怕他。他从不饶恕任何稍微侮辱过他的人，当然更不会忘记神甫这顿没来由的体罚。他把仇恨埋藏在心，不露声色。

后来这男孩还受到瓦西里神甫许多次小的侮辱：往往为了些鸡毛蒜皮的小事，神甫就把他赶出教室，接连好几个星期罚他站墙角，而且从此不再过问他的功课。这样一来，他不得不在复活节前和几个考试不及格的同学一起到神甫家补考。他们在厨房等候的时候，他把一撮烟末儿撒进了做复活节蛋糕用的面团里。

谁也没看见这件事，但是神甫还是一下子就猜出是谁干的。

……下课了，孩子们全都拥到院子里，围住保尔。他脸色阴沉，一言不发。谢廖沙在教室里没有出来，他觉得自己也有过错，可又想不出任何办法来帮助朋友。

校长叶弗列姆·瓦西里耶维奇从教师办公室的窗口探出头来，他那低沉的嗓音把保尔吓得打了个哆嗦。

“叫柯察金马上到我这儿来！”他喊道。

保尔的心怦怦直跳，朝教师办公室走去。

车站食堂的老板已上了年纪，面色苍白，双眼无神。他朝站在一旁的保尔瞥了一眼。

“他多大了？”

“十二了。”母亲回答。

“也行，让他留下吧。条件是这样：工钱每月八卢布，干活的时候管饭，当班一天一夜，回家歇一天一夜，可不许偷东西。”

“瞧您说的，他不会的！他绝不会偷东西的，我敢担保。”母亲慌忙说。

“那让他今天就上工吧。”老板命令说，随即转身关照站在柜

敢于发问，表现了保尔对真理执著的追求。

神甫就是这样用体罚来回答一个渴求求知的问题的。这也照应了上文“他生怕挨罚”。

与开头情节遥相呼应。

此后，保尔被迫离开了学校，走上了打工的艰辛之路。是他低微的出身以及不合理的教育制度逼迫他离开学校的。

冷漠的语言、苛刻的工作条件。